

# Wirtschafts- Kommunikation Deutsch

Lehrerhandreichungen

von Volker Eismann  
vormals Professeur associé à l'ESCP-EAP, Paris

Herausgegeben vom

GOETHE  
INSTITUT 

zur Pflege der deutschen Sprache im Ausland und zur Förderung  
der internationalen kulturellen Zusammenarbeit e. V.

und vom



Deutschen Industrie- und Handelskammertag

Mit Unterstützung der Europäischen Gemeinschaft  
im Rahmen des Lingua Programms

und

gefördert mit Mitteln der Otto-Wolff-Stiftung



Langenscheidt

Berlin · München · Wien · Zürich · New York

Autor: Volker Eismann (vormals Professeur associé à l'ESCP-EAP, Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris)  
Konzeption: Konrad Wille und Volker Eismann  
Gestaltungskonzept  
und Umschlagsentwurf: Prof. Peter Andermatt  
Layout und Satz: Franzis' print & media, München  
Redaktion: Helen Schmitz, München

Lingua-Partner: Goethe-Institut (Konrad Wille), DIHK (Dieter Klause), Universität Utrecht (Prof. Dr. Wolfgang Herrlitz), Universität Kassel (Dr. Hermann Funk), EFACI Paris (M. Roland Adelheim)  
Projektgruppe Düsseldorf: Brunhilde Alflen, Margareta Barasch, Norbert Yzermann  
Mitarbeit: Prof. Anneliese Fearn, Dr. Michaela Perlmann-Balme, Jochen Neuberger, Dr. Germano Re, Dr. Dieter Wessels  
Fachliche Durchsicht: Prof. Dr. Dietmar Krafft

Die Herausgeber danken überdies zahlreichen Vertretern aus Unternehmen und Institutionen der Wirtschaft sowie Lehrerinnen und Lehrern an Goethe-Instituten, die in Werkstattgesprächen zur Bedarfsfestlegung wichtige Anregungen beigetragen haben.

**Wirtschaftskommunikation Deutsch – Materialien**

Lehrbuch	978-3-468-90465-3
Lehrerhandreichungen	978-3-468-90466-0
Audio CDs 2	978-3-468-90467-7
DVD 1	978-3-468-90468-4

© 2008 Langenscheidt KG, Berlin und München  
Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.  
Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen  
bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.

ISBN 978-3-468-90466-0

# Inhalt

<b>I</b>	<b>Vorwort.</b> . . . . .	4
<b>II</b>	<b>Die Konzeption des Lehrwerks.</b> . . . . .	5
1	Im Mittelpunkt: Zielaktivitäten im Beruf . . . . .	5
2	Progression . . . . .	6
3	Das Lernangebot: Orientierung an den beruflichen Anforderungen. . . . .	6
3.1	Zwei Kapiteltypen: Unternehmenspraxis- und Hintergrund-Kapitel . . . . .	6
3.2	Authentizität der Dokumente . . . . .	7
3.3	Aufgaben . . . . .	8
3.4	Grammatik und Wortbildung . . . . .	9
3.5	Interkulturelle Aspekte der Wirtschaftskommunikation . . . . .	9
4	Lerner, Lehrer, Lehrwerk. . . . .	9
<b>III</b>	<b>Der Unterricht mit dem Lehrwerk (allgemeine Hinweise).</b> . . . . .	11
1	Lernen lernen. . . . .	11
2	Vorgehen im Unterricht. . . . .	12
2.1	Der Einstieg in ein neues Kapitel . . . . .	12
2.2	Die Arbeit mit Dokumenten, der Umgang mit Aufgaben. . . . .	12
2.3	Anlässe zum Schreiben, Anlässe zum Sprechen . . . . .	14
2.4	Der Abschluss eines Kapitels: Projektaufgaben und Lernergebnisse . . . . .	14
<b>IV</b>	<b>Übersichten über Hörtexte und Filme</b> . . . . .	16
<b>V</b>	<b>Methodisch-didaktische Hinweise zu den Kapiteln 1-19</b> . . . . .	18
	Kapitel 1-2. . . . .	19
	Kapitel 3-4 . . . . .	28
	Kapitel 5-7 . . . . .	39
	Kapitel 8-10. . . . .	48
	Kapitel 11-13. . . . .	59
	Kapitel 14-16. . . . .	70
	Kapitel 17-19. . . . .	78
<b>VI</b>	<b>Transkripte der Hörtexte</b> . . . . .	86

# I Vorwort

**Liebe Kollegin, lieber Kollege,**

die Anforderungen an Mitarbeiter in international tätigen Unternehmen haben sich in den letzten Jahren erheblich verändert und sie verändern sich weiter in einem atemberaubenden Tempo.

Die Ursachen hierfür sind:

- die zunehmende Globalisierung,
- die zunehmende Vernetzung aller Unternehmensbereiche, die immer mehr Mitarbeiter dieser Bereiche in die internationale Kommunikation einbezieht,
- die von immer mehr Mitarbeitern in international tätigen Unternehmen geforderte Mobilität,
- die zunehmende Bildung internationaler Teams.

Die Konsequenzen dieser Entwicklung sind unter anderem:

- in allen Unternehmensbereichen werden von immer mehr Mitarbeitern Fremdsprachenkenntnisse gefordert,
- die kommunikative Kompetenz gewinnt zunehmend an Bedeutung – Verständigung über Verfahren ist häufig erheblich schwieriger als Verständigung über Inhalte,
- die Fähigkeit zu mündlicher Kommunikation wird zunehmend wichtiger,
- die neuen Medien beschleunigen den Informationsaustausch; der weltweite Ausbau der Telekommunikation wie die Zunahme des E-Commerce verändern Abläufe und Formen der Kommunikation.

**Wirtschaftskommunikation Deutsch** trägt diesem veränderten Bedarf Rechnung. Das Lehrwerk vermittelt die fachlichen Inhalte und trainiert die Fähigkeiten der sozialen und methodischen Kompetenz, die den Lerner in der Fremdsprache Deutsch angesichts der neuen Anforderungen beruflich handlungsfähig machen.

Mit der einbändigen Fassung von **Wirtschaftskommunikation Deutsch** geben wir Ihnen ein neu bearbeitetes und aktualisiertes, kompaktes Kursangebot an die Hand, das in insgesamt 19 Kapiteln die wichtigsten Lernziele behandelt und neben aktuellen Firmenvideos und neuen Übungen und Aufgaben auch um eigens gekennzeichnete Aufgaben zur schriftlichen Kommunikation ergänzt wurde.

Wir wünschen Ihnen eine erfolgreiche Arbeit mit diesem Lehrwerk

Konrad Wille  
Volker Eismann

Dr. Werner Schmitz (Projektleitung einbändige Neuauflage)  
Goethe-Institut, Abt. Sprache – Bildungskoooperation Deutsch / Berufs- und Fachsprachen